



BOUNDARY WIRE TESTER FOR ROBOT MOWER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV **BEGRÄNSNINGSKABELTESTARE
FÖR ROBOTGRÄSKLIPPARE**
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE **NAMING GERMAN**
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO **NAMING NORWEGIAN**
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI **NAMING FINNISH**
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA **NAMING DANISH**
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR **NAMING FRENCH**
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL **NAMING POLISH**
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL **NAMING DUTCH**
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

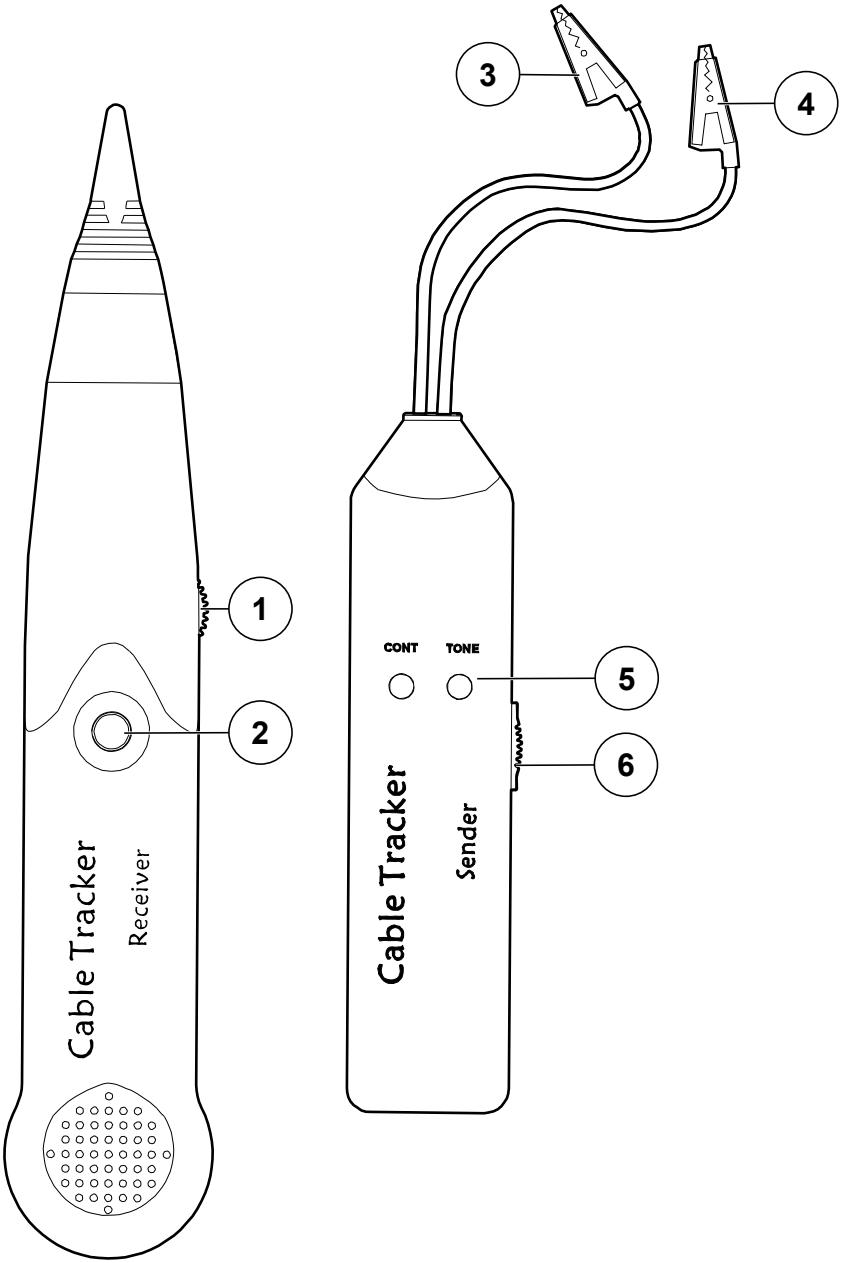
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

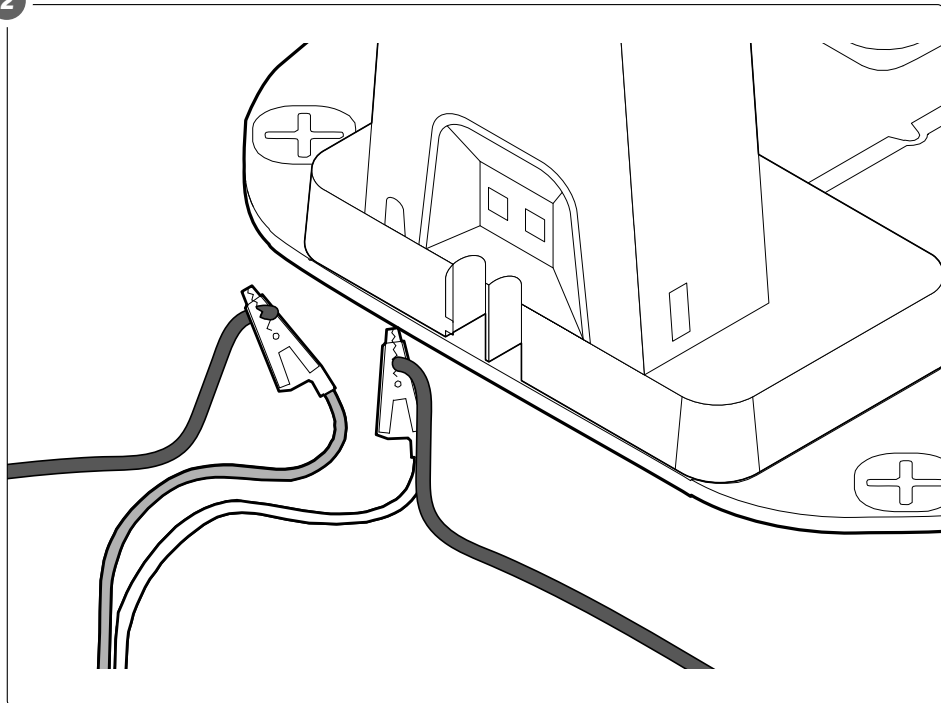
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-02

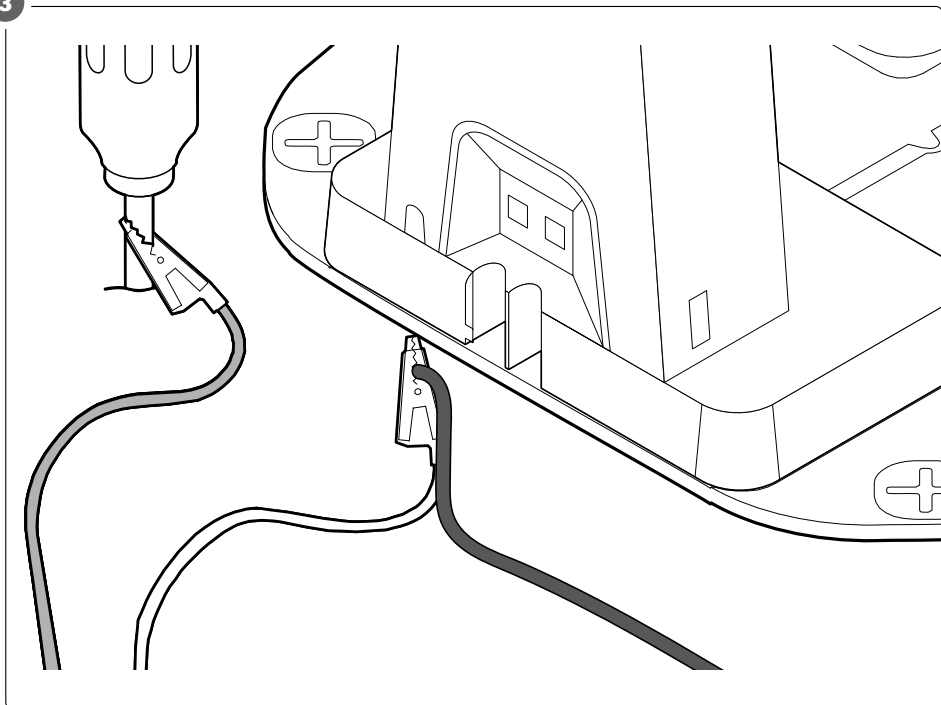
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



2



3



1 Introduction




1.1 The product

The product is a boundary wire tester. The product includes a transmitter and a receiver.

1.2 Dedicated use

The product is used to find and identify wires or cables without causing damage to the insulation of the cable. For example, to find boundary wire for a robotic lawn mower.

1.3 Symbols

| | |
|--|--|
|  | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|  | This product complies with applicable EU directives and regulations. |
|  | Recycle as electrical waste. |

1.4 Product overview

Figure 1

1. Volume adjuster
2. Power button
3. Red cable camp (+)
4. Black cable clamp (ground)
5. Light indicator
6. Mode switch

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not use the product in a high voltage environment.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To install the batteries

3.1.1 To the sender

- 1 Remove the battery cover on the rear side of the sender.
- 2 Install a 9V battery. Make sure the battery polarity is correct.
- 3 Close the lid.

3.1.2 To the receiver

- 1 Loosen the screw and remove the battery cover on the rear side of the receiver.
- 2 Install a 9V battery. Make sure the battery polarity is correct.
- 3 Close the lid and tighten the screw.

3.2 To operate the product

Warning! Disconnect the equipment from its power source. Do not use the product on live equipments.

3.3 To do a wire function test

- 1 Disconnect the charging station of the lawn mower from the power source.
- 2 Remove the boundary wire from the charging station. Make sure that the pins and the wire ends are clean and free from rust.
- 3 Connect the black and red clamps on the sender to each end of the boundary wires. (Figure 2)

- 4 Put the switch on the sender to the CONT mode and refer to the light indicator.
 - If the CONT indicator lights up, there is no break in the wire.
 - If the CONT indicator does not light up, there is a connection problem along the boundary wire.

3.3.1 To find a wire break

- 1 Take a piece of metal, for example a screwdriver or a nail and put it into the ground.
- 2 Connect the black clamp on the sender to the metal piece. (Figure 3)
- 3 Connect the red clamp on the sender to one of the ends of the boundary wire.
- 4 Put the switch on the sender to TONE mode.
- 5 Increase the volume on the receiver.
- 6 Push the button on the receiver to start it and put the tip against the boundary wire.

Note! Start where the red clamp is connected, you will hear a sound from the receiver when the tip comes near the wire.

Note! The receiver can only find active wires that are close to the lawn surface.

- 7 Follow the wire and measure every 5 meter.
- 8 When the sound stops, you have found the break point in the boundary wire.
- 9 Repair the damaged wire.

3.4 To do a functional test of the product

- 1 Connect the red and black clamps of the sender together and put the switch in CONT mode.
- 2 If the CONT indicator lights up the product operates correctly.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Clean the product with a moist cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

| Specification | Value |
|-------------------------------------|--------------|
| Single wave frequency sender output | 1500 Hz |
| Dual wave frequency sender output | 1300-1500 Hz |
| Receiver frequency range | 100-300 Hz |
| Batteries | 2 x 9V |

1 Inledning


1.1 Produkten

Produkten är en testare av begränsningskablar. Produkten består av en sändare och en mottagare.

1.2 Avsedd användning

Produkten används för att hitta och identifiera kablar eller ledningar utan att orsaka skador på kabelns isolering. T.ex. för att hitta begränsningskablar för robotgräsklippare.

1.3 Symboler

| | |
|--|---|
|  | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. |
|  | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar. |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall. |

1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Volymjustering
2. Strömknapp
3. Röd kabelklämma (+)
4. Svart kabelklämma (jord)
5. LED-indikatorlampa
6. Lägesomkopplare

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Använd inte produkten i en högspänningsmiljö.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att sätta i batterierna

3.1.1 Till sändaren

- 1 Ta bort batteriluckan på baksidan av produkten.
- 2 Installera ett 9 V-batteri. Se till att batteriets polaritet är korrekt.
- 3 Stäng locket.

3.1.2 Till mottagaren

- 1 Lossa skruven och ta bort batteriluckan på baksidan av mottagaren.
- 2 Installera ett 9 V-batteri. Se till att batteriets polaritet är korrekt.
- 3 Stäng locket och dra åt skruven.

3.2 Att använda produkten

⚠ Varning! Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen. Använd inte produkten på utrustning som står under spänning.

3.3 Att göra ett funktionstest av kabeln

- 1 Koppla bort gräsklipparens laddstation från strömförsörjningen.
- 2 Ta bort begränsningskabeln från laddstationen. Se till att stiften och kabeländarna är rena och fria från rost.
- 3 Anslut sändarens svarta och röda klämmor till vardera änden av begränsningskablarna. (Bild 2)
- 4 Sätt sändarens strömbrytare till CONT-läge och titta på ljusindikatorn.
 - Om CONT-indikatorn tänds finns det inget avbrott i kabeln.
 - Om CONT-indikatorn inte tänds finns det ett avbrott/anslutningsproblem längs begränsningskabeln.

3.3.1 Att hitta ett kabelbrott

- 1 Ta en bit metall, t.ex. en skruvmejsel eller en spik, och stick ner den i marken.
- 2 Anslut sändarens svarta klämma till metallbiten. (Bild 3)
- 3 Anslut sändarens röda klämma till en av ändarna på begränsningskabeln.
- 4 Sätt sändarens strömbrytare till TONE-läge.
- 5 Öka mottagarens volym.
- 6 Tryck på mottagarens knapp för att starta den, och sätt spetsen mot begränsningskabeln.

Obs! Börja där den röda klämman är ansluten. Du kommer att höra ett ljud från mottagaren när spetsen kommer nära kabeln.

Obs! Mottagaren kan bara hitta aktiva kablar som ligger nära gräsmattans yta.

- 7 Följ kabeln och mät var femte meter.
- 8 När ljudet tystnar har du hittat brottet på begränsningskabeln.
- 9 Reparera den skadade kabeln.

3.4 Att göra ett funktionstest av produkten

- 1 Anslut sändarens röda och svarta klämmor till varandra och sätt strömbrytaren i CONT-läge.
- 2 Om CONT-indikatorn tänds fungerar produkten korrekt.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ur och den ska förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en torr trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

| Specifikation | Värde |
|---|--------------|
| Utgång för frekvenssändare med enkelväg | 1500 Hz |
| Utgång för frekvenssändare med dubbla vägar | 1300-1500 Hz |
| Mottagarens frekvensområde | 100-300 Hz |
| Batterier | 2 x 9 V |

1 Introduksjon



1.1 Produktet

Produktet er en tester for avgrensningskabler. Produktet består av en sender og en mottaker.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet brukes til å finne og identifisere vaiere eller kabler uten å skade isolasjonen på kabelen. For eksempel for å finne avgrensningskabler til en robotgressklipper.

1.3 Symboler

| | |
|--|--|
|  | Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk. |
|  | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter. |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall. |

1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Volumjustering
2. Av/på-knapp
3. Rød kabelklemme (+)
4. Svart kabelklemme (jord)
5. Indikatorlampe
6. Modusbryter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaide.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.

- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke bruk produktet i høyspenningstilstand.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Bruk

3.1 Sette inn batteriene

3.1.1 Til senderen

- 1 Fjern batteridekselet på baksiden av senderen.
- 2 Sett inn et 9 V-batteri. Kontroller at batteripolariteten er riktig.
- 3 Lukk dekslet.

3.1.2 Til mottakeren

- 1 Løsne skruen og ta av batteridekselet på baksiden av mottakeren.
- 2 Sett inn et 9 V-batteri. Kontroller at batteripolariteten er riktig.
- 3 Lukk dekslet og stram til skruen.

3.2 Bruk av produktet

⚠ Advarsel! Koble utstyret fra strømkilden. Ikke bruk produktet på strømførende utstyr.

3.3 Slik utfører du en kabelfunksjonstest

- 1 Koble ladestasjonen til gressklipperen fra strømkilden.
- 2 Fjern avgrensningskabelen fra ladestasjonen. Sørg for at pinnene og endene på kablene er rene og frie for rust.
- 3 Koble de svarte og røde klemmene på senderen til hver ende av avgrensningskablene. (Figur 2)

4 Sett bryteren på senderen i CONT-modus og se på lysindikatoren.

- Hvis CONT-indikatoren lyser, er det ikke brudd i kablen.
- Hvis CONT-indikatoren ikke lyser, er det et tilkoblingsproblem langs avgrensningskablen.

3.3.1 For å finne et brudd på en kabel

1 Ta en metallbit, for eksempel en skrutrekker eller en spiker, og stikk den ned i bakken.

2 Koble den svarte klemmen på senderen til metallstykket. (Figur 3)

3 Koble den røde klemmen på senderen til en av endene på avgrensningskablen.

4 Sett bryteren på senderen i TONE-modus.

5 Øk volumet på mottakeren.

6 Trykk på knappen på mottakeren for å starte den, og sett spissen mot avgrensningskablen.

Merk! Start der den røde klemmen er koblet til, du vil høre en lyd fra mottakeren når tuppen kommer i nærheten av kablen.

Merk! Mottakeren kan bare finne aktive kabler som befinner seg nær plenoverflaten.

7 Følg kablen og mål hver 5. meter.

8 Når lyden stopper, har du funnet bruddpunktet i avgrensningskablen.

9 Reparer den skadede kablen.

3.4 For å gjøre en funksjonstest av produktet

1 Koble sammen den røde og den svarte klemmen på senderen, og sett bryteren i CONT-modus.

2 Hvis CONT-indikatoren lyser, fungerer produktet som det skal.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, demonter batteriet og oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

| Spesifikasjoner | Verdi |
|--------------------------------------|--------------|
| Senderutgang med enkeltbølgefrequens | 1500 Hz |
| Senderutgang med to bølgefrequenser | 1300-1500 Hz |
| Mottakerens frekvensområde | 100-300 Hz |
| Batterier | 2 x 9V |

1 Indledning




1.1 Produktet

Produktet er en kabelsøger. Produktet består af en sender og en modtager.

1.2 Anvendelse

Produktet bruges til at spore og lokalisere ledninger eller kabler uden at beskadige isoleringen på kablet. F.eks. til at finde stedet, hvor robotplæneklipperens afgrænsningskabel er brudt.

1.3 Symboler

| | |
|--|--|
|  | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|  | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger. |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald. |

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Justering af lydstyrke
2. Tænd/sluk-knap
3. Rød kabelklemme (+)
4. Sort kabelklemme (jord)
5. Lysindikator
6. Statusvælger

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet i højspændingsmiljøer.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Sådan installeres batterierne

3.1.1 Til senderen

- 1 Tag batteridækslet på bagsiden af senderen af.
- 2 Isæt et 9V batteri. Sørg for, at batteriets polaritet er korrekt.
- 3 Sæt dækslet på.

3.1.2 Til modtageren

- 1 Løs skruen, og tag batteridækslet på bagsiden af modtageren af.
- 2 Isæt et 9V batteri. Sørg for, at batteriets polaritet er korrekt.
- 3 Sæt dækslet på, og stram skruen til.

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Tag produktet ud af stikkontakten. Brug ikke produktet på strømførende udstyr.

3.3 Sådan foretages en kabelfunktionstest

- 1 Tag stikket til plæneklipperens ladestation ud af stikkontakten.
- 2 Tag afgrænsningskablet ud af ladestationen. Sørg for, at stifterne og kabelenderne er rene og fri for rust.
- 3 Forbind de sorte og røde klemmer på senderen i hver ende af afgrænsningskablerne. (Figur 2)
- 4 Sæt kontakten på afsenderen i CONT-tilstand, og se på lysindikatoren.
 - Hvis CONT-indikatoren lyser, er der ikke noget brud på kablet.
 - Hvis CONT-indikatoren ikke lyser, er der et forbindelsesproblem langs afgrænsningskablet.

3.3.1 Sådan lokaliseres et kabelbrud

- 1 Tag et stykke metal, f.eks. en skruetrækker eller et søm, og stik det ned i jorden.
- 2 Forbind den sorte klemme på senderen med metalstykket. (Figur 3)
- 3 Tilslut den røde klemme på senderen til en af enderne på afgrænsningskablet.
- 4 Sæt kontakten på senderen i TONE-tilstand.
- 5 Skru op for lydstyrken på modtageren.
- 6 Tryk på knappen på modtageren for at aktivere den, og sæt spidsen mod afgrænsningskablet.

Bemærk! Start der, hvor den røde klemme er tilsluttet. Der kan høres en lyd fra modtageren, når spidsen kommer i nærheden af kablet.

Bemærk! Modtageren kan kun lokalisere aktive kabler, som er tæt på græsplænen's overflade.

- 7 Følg kablet, og mål for hver 5. meter.
- 8 Når lyden holder op, er bruddet på afgrænsningskablet lokaliseret.
- 9 Reparér det beskadigede kabel.

3.4 Lav en funktionstest af produktet

- 1 Forbind senderens røde og sorte klemmer med hinanden, og sæt kontakten i CONT-tilstand.
- 2 Hvis CONT-indikatoren lyser, fungerer produktet korrekt.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud og opbevare produktet på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

| Specifikation | Værdi |
|-------------------------------------|--------------|
| Single wave frequency sender output | 1500 Hz |
| Dual wave frequency sender output | 1300-1500 Hz |
| Modtagerens frekvensområde | 100-300 Hz |
| Batterier | 2 x 9 V |

1 Wprowadzenie




1.1 Produkt

Produkt to tester przewodu ograniczającego. Produkt zawiera nadajnik i odbiornik.

1.2 Przeznaczenie

Produkt służy do wyszukiwania i identyfikacji przewodów bez uszkodzania izolacji przewodu. Na przykład umożliwia wyszukiwanie przewodu ograniczającego kosiarki automatycznej.

1.3 Symbole

| | |
|--|--|
|  | Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych. |
|  | Utylizować jak odpady elektryczne. |

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Regulator głośności
2. Przycisk zasilania
3. Zacisk czerwonego przewodu (+)
4. Zacisk czarnego przewodu (uziemiaenie)
5. Dioda LED
6. Przełącznik trybu

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przewaga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie używaj produktu w środowisku wysokiego napięcia.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Aby włożyć baterie

3.1.1 Do nadajnika

- 1 Zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu nadajnika.
- 2 Włóż baterię 9V. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa.
- 3 Zamknij pokrywę.

3.1.2 Do odbiornika

- 1 Odkręć śrubę i zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu odbiornika.
- 2 Włóż baterię 9V. Upewnij się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa.
- 3 Zamknij pokrywę i dokręć śrubę.

3.2 Obsługa produktu

⚠ Ostrzeżenie! Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Nie używaj produktu na urządzeniach pod napięciem.

3.3 Test funkcjonalny przewodu

- 1 Odlącz stację ładującą kosiarki od źródła zasilania.
- 2 Odlącz przewód ograniczający od stacji ładującej. Upewnij się, że szpilki i końcówki przewodu są czyste i niezardzewiałe.
- 3 Podłącz czarne i czerwone zaciski nadajnika do obu końców przewodów ograniczających. (Rysunek 2)
- 4 Ustaw przełącznik nadajnika w tryb CONT i sprawdź wskaźnik świetlny.
 - Jeśli wskaźnik CONT świeci się, przewód nie jest przerwany.
 - Jeśli wskaźnik CONT nie świeci się, występuje problem z połączeniem wzdłuż przewodu ograniczającego.

3.3.1 Wyszukiwanie przerwy w przewodzie

- 1 Weź kawałek metalu, na przykład śrubokręt lub gwóźdź, i wbij go w ziemię.
- 2 Połącz czarny zacisk nadajnika z metalowym elementem. (Rysunek 3)
- 3 Podłącz czerwony zacisk nadajnika do jednego z końców przewodu ograniczającego.
- 4 Ustaw przełącznik na nadajniku na tryb TONE.
- 5 Zwiększ głośność odbiornika.
- 6 Naciśnij przycisk na odbiorniku, aby go uruchomić, i przyłóż końcówkę do przewodu ograniczającego.

Uwaga! Zaczynaj od miejsca, w którym podłączony jest czerwony zacisk, usłyszysz dźwięk z odbiornika, gdy końcówka zbliży się do przewodu.

Uwaga! Odbiornik może znaleźć tylko aktywne przewody, które znajdują się blisko powierzchni trawnika.

- 7 Podążaj za przewodem i mierz co 5 metrów.
- 8 W miejscu przzerwania przewodu ograniczającego dźwięk zniknie.
- 9 Napraw uszkodzony przewód.

3.4 Test funkcjonalny produktu

- 1 Połącz ze sobą czerwony i czarny zacisk nadajnika i przełącz przełącznik w tryb CONT.
- 2 Jeśli wskaźnik CONT świeci się, produkt działa prawidłowo.

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć z niego baterie i przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

| Specyfikacja | Wartość |
|--|--------------|
| Częstotliwość sygnału pojedynczej fali nadajnika | 1500 Hz |
| Częstotliwość sygnału podwójnej fali nadajnika | 1300–1500 Hz |
| Zakres częstotliwości odbiornika | 100–300 Hz |
| Baterie | 2 x 9 V |

1 Einführung




1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um einen Begrenzungskabeltester. Das Produkt besteht aus einem Sender und einem Empfänger.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird zum Aufspüren von Drähten oder Kabeln verwendet, ohne die Isolierung des Kabels zu beschädigen. Zum Beispiel, um das Begrenzungskabel für einen Mähroboter zu finden.

1.3 Symbole

| | |
|--|--|
|  | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. |
|  | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften. |
|  | Als Elektroschrott entsorgen. |

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Lautstärkereglern
2. Einschalttaste
3. Rote Kabelklemme (+)
4. Schwarze Kabelklemme (Masse)
5. Kontrollleuchte
6. Modusschalter

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Hochspannungsumgebung.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 So setzen Sie die Batterien ein

3.1.1 An den Sender

- 1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Produkts.
- 2 Legen Sie eine 9V-Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- 3 Schließen Sie den Deckel.

3.1.2 An den Empfänger

- 1 Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Empfängers.
- 2 Legen Sie eine 9V-Batterie ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- 3 Schließen Sie den Deckel und ziehen Sie die Schraube fest.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

! Warnung! Trennen Sie das Gerät von seiner Stromquelle. Verwenden Sie das Produkt nicht an stromführenden Geräten.

3.3 So führen Sie einen Kabelfunktionstest durch

- 1 Trennen Sie die Ladestation des Mähroboters von der Stromquelle.
- 2 Entfernen Sie das Begrenzungskabel von der Ladestation. Achten Sie darauf, dass die Stifte und die Kabelenden sauber und frei von Rost sind.
- 3 Verbinden Sie die schwarzen und roten Klemmen des Senders mit den beiden Enden der Begrenzungskabel. (Abbildung 2)
- 4 Stellen Sie den Schalter am Sender in den CONT-Modus und beobachten Sie die Kontrollleuchte.
 - Wenn die CONT-Anzeige aufleuchtet, liegt kein Kabelbruch vor.
 - Wenn die Anzeige CONT nicht leuchtet, liegt ein Verbindungsproblem entlang des Begrenzungskabels vor.

3.3.1 So finden Sie einen Kabelbruch

- 1 Nehmen Sie ein Stück Metall, zum Beispiel einen Schraubenzieher oder einen Nagel, und stecken Sie es in den Boden.
- 2 Verbinden Sie die schwarze Klemme des Senders mit dem Metallstück. (Abbildung 3)
- 3 Verbinden Sie die rote Klemme des Senders mit einem der Enden des Begrenzungskabels.
- 4 Stellen Sie den Schalter am Sender auf den TON-Modus.
- 5 Erhöhen Sie die Lautstärke am Empfänger.
- 6 Drücken Sie den Knopf am Empfänger, um ihn zu starten und legen Sie die Spitze an das Begrenzungskabel.

Hinweis! Beginnen Sie dort, wo die rote Klemme angeschlossen ist. Der Empfänger gibt ein Geräusch ab, wenn die Spitze in die Nähe des Kabels gelangt.

Hinweis! Der Empfänger kann nur aktive Kabel finden, die sich in der Nähe der Rasenfläche befinden.

- 7 Folgen Sie dem Kabel und messen Sie alle 5 Meter.
- 8 Wenn das Geräusch aufhört, haben Sie die Bruchstelle im Begrenzungskabel gefunden.
- 9 Reparieren Sie das beschädigte Kabel.

3.4 So führen Sie einen Funktionstest des Produkts durch

- 1 Verbinden Sie die rote und schwarze Klemme des Senders miteinander und bringen Sie den Schalter in den CONT-Modus.
- 2 Wenn die CONT-Anzeige aufleuchtet, funktioniert das Produkt ordnungsgemäß.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.

5 Reinigung und Wartung

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

| Spezifikation | Wert |
|---------------------------------------|--------------|
| Einzelwellenfrequenz-Senderleistung | 1500 Hz |
| Zweifachwellenfrequenz-Senderleistung | 1300–1500 Hz |
| Frequenzbereich des Empfängers | 100–300 Hz |
| Batterien | 2 x 9 V |

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on rajauslangan testauslaite. Tuote sisältää lähettimen ja vastaanottimen.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään johtojen tai kaapeleiden löytämiseen ja tunnistamiseen vahingoittamatta kaapelin eristystä. Sitä voidaan käyttää esimerkiksi robottiruohonleikkurin rajauslangan paikantamiseen.

1.3 Symbolit

| | |
|--|--|
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. |
|  | Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen. |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajitteen mukana. |

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Voimakuussäädin
2. Virtapainike
3. Punainen kaapelikiinnike (+)
4. Musta kaapelikiinnike (maa)
5. Merkkivalo
6. Tilakytin

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta korkeajännitteisessä ympäristössä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Paristojen asentaminen

3.1.1 Lähettimeen

- 1 Irrota akun kansi tuotteen takapuolelta.
- 2 Asenna 9V:n paristo. Varmista, että pariston napaisuus on oikea.
- 3 Sulje kansi.

3.1.2 Vastaanottimeen

- 1 Löysää ruuvi ja irrota vastaanottimen takaosassa oleva paristokotelon kansi.
- 2 Asenna 9V:n paristo. Varmista, että pariston napaisuus on oikea.
- 3 Sulje kansi ja kiristä ruuvi.

3.2 Tuotteen käyttäminen

! **Varoitus!** Irrota laite virtalähteestään. Älä käytä tuotetta jännitteisissä laitteissa.

3.3 Johdon toimintatestin tekeminen

- 1 Irrota ruohonleikkurin latausasema virtalähteestä.
- 2 Irrota rajausranka latausasemasta. Varmista, että nastat ja langan päät ovat puhtaat ja että niissä ei ole ruostetta.
- 3 Kytke lähettimen mustat ja punaiset kiinnikkeet rajausrangan kumpaankin päähän. (Kuva 2)
- 4 Aseta lähettimen kytkin CONT-tilaan ja katso merkkivaloa.
 - Jos CONT-merkkivalo syttyy, rajausrangassa ei ole katkosta.
 - Jos CONT-merkkivalo ei syty, rajausrangassa on yhteysongelma.

3.3.1 Katkoksen paikantaminen

- 1 Ota metallinpala, esimerkiksi ruuvimeisseli tai naula, ja työnnä se maahan.
- 2 Kytke lähettimen musta kiinnike metallikappaleeseen. (Kuva 3)
- 3 Kytke lähettimen punainen kiinnike toiseen rajausrangan päähän.
- 4 Aseta lähettimen kytkin TONE-tilaan.
- 5 Lisää vastaanottimen äänenvoimakkuutta.
- 6 Käynnistä vastaanotin painamalla sen painiketta ja aseta kärki rajausrankaa vasten.

Huom. Aloita siitä, mihin punainen kiinnike on kytketty, kuulet äänen vastaanottimesta, kun kärki tulee lähelle johdinta.

Huom. Vastaanotin löytää vain aktiiviset johdot, jotka ovat lähellä nurmikον pintaa.

- 7 Seuraa johtoa ja mittaa 5 metrin välein.
- 8 Kun ääni loppuu, olet löytänyt rajausrangassa olevan katkoksen.
- 9 Korjaa vaurioitunut johto.

3.4 Tuotteen toiminnallisen testauksen tekeminen

- 1 Kytke lähettimen punainen ja musta kiinnike yhteen ja aseta kytkin CONT-tilaan.
- 2 Jos CONT-ilmaisin syttyy, tuote toimii oikein.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot ja säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Ylläpito

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

| Tekniset tiedot | Arvo |
|-----------------------------------|---------------|
| Yksiaaltotaajuuslähettimen lähtö | 1500 Hz |
| Kaksiaaltotaajuuslähettimen lähtö | 1300 ~1500 Hz |
| Vastaanottimen taajuusalue | 100-300 Hz |
| Paristot | 2 x 9 V |

1 Introduction




1.1 Le produit

Le produit est un testeur de câble périphérique. Le produit comprend un émetteur et un récepteur.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour trouver et identifier des fils ou des câbles sans causer de dommages à l'isolation du câble. Par exemple, pour trouver le câble périphérique d'une tondeuse à gazon robotisée.

1.3 Symboles

| | |
|--|--|
|  | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure. |
|  | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur. |
|  | Recycler comme déchet électrique. |

1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Ajusteur de volume
2. Bouton d'alimentation
3. Serre-câble noir rouge (+)
4. Pince noire (masse)
5. Voyant lumineux
6. Commutateur de mode

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement à haute tension.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

3.1 Pour installer les piles

3.1.1 A l'émetteur

- 1 Retirez le couvercle des piles à l'arrière de l'émetteur.
- 2 Installez une pile de 9V. Assurez-vous que la polarité de la pile est correcte.
- 3 Fermez le couvercle.

3.1.2 Vers le récepteur

- 1 Desserrez la vis et retirez le couvercle de la pile situé à l'arrière du récepteur.
- 2 Installez une pile de 9V. Assurez-vous que la polarité de la pile est correcte.
- 3 Fermez le couvercle et resserrez la vis.

3.2 Pour utiliser le produit

⚠ Attention ! Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation. N'utilisez pas le produit sur des équipements sous tension.

3.3 Pour effectuer un test de fonctionnement des fils

- 1 Débranchez la station de charge de la tondeuse de la source d'alimentation.
- 2 Retirez le câble périphérique de la station de charge. Assurez-vous que les broches et les extrémités des fils sont propres et ne présentent pas de rouille.
- 3 Reliez les pinces noire et rouge de l'émetteur à chaque extrémité des câbles périphériques. (Figure 2)
- 4 Mettez l'interrupteur de l'émetteur en mode CONT et regardez l'indicateur lumineux.
 - Si le voyant CONT s'allume, il n'y a pas de rupture dans le câble.
 - Si le voyant CONT ne s'allume pas, il y a un problème de connexion le long du câble périphérique.

3.3.1 Pour trouver une rupture de câble

- 1 Prenez un morceau de métal, par exemple un tournevis ou un clou, et enfoncez-le dans le sol.
- 2 Reliez la pince noire de l'émetteur à la pièce métallique. (Figure 3)
- 3 Reliez la pince rouge de l'émetteur à l'une des extrémités du câble périphérique.
- 4 Mettez l'interrupteur de l'émetteur en mode TONE.
- 5 Augmentez le volume du récepteur.
- 6 Appuyez sur le bouton du récepteur pour le mettre en marche et placez la pointe contre le câble périphérique.

Remarque ! Commencez à l'endroit où la pince rouge est connectée, vous entendrez un son provenant du récepteur lorsque la pointe s'approchera du câble.

Remarque ! Le récepteur ne peut trouver que les câbles actifs qui sont proches de la surface de la pelouse.

- 7 Suivez le câble et mesurez tous les 5 mètres.

- 8 Lorsque le son s'arrête, vous avez trouvé le point de rupture du câble périphérique.

- 9 Réparez le câble endommagé.

3.4 Pour faire un test fonctionnel du produit

- 1 Connectez les pinces rouge et noire de l'émetteur et mettez l'interrupteur en mode CONT.
- 2 Si le voyant CONT s'allume, le produit fonctionne correctement.

4 Stockage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant un long moment, retirez-en les batteries et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

| Spécifications | Valeur |
|--|----------------|
| Sortie d'émetteur de fréquence à onde unique | 1500 Hz |
| Sortie d'émetteur à double fréquence d'onde | 1300 - 1500 Hz |
| Gamme de fréquences du récepteur | 100 - 300 Hz |
| Piles | 2 x 9 V |

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een grensdraadtester. Het product bestaat uit een zender en een ontvanger.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt om draden of kabels te vinden en te identificeren zonder de isolatie van de kabel te beschadigen. Bijvoorbeeld om grensdraad te vinden voor een robotmaaier.

1.3 Symbolen

| | |
|--|--|
|  | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. |
|  | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving. |
|  | Recyclen als elektrisch afval. |

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Volumeregelaar
2. Aan/uit-knop
3. Rode kabelklem (+)
4. Zwarte kabelklem (aarde)
5. Lichtindicator
6. Standenschakelaar

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet in een hoogspanningsomgeving.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 De batterijen installeren

3.1.1 Naar de zender

1. Verwijder het batterijklepje aan de achterkant van de zender.
2. Plaats een 9V batterij. Controleer of de polariteit van de batterij juist is.
3. Sluit het deksel.

3.1.2 Naar de ontvanger

1. Draai de schroef los en verwijder het batterijklepje aan de achterkant van de ontvanger.
2. Plaats een 9V batterij. Controleer of de polariteit van de batterij juist is.
3. Sluit het deksel en draai de schroef vast.

3.2 Het product gebruiken

⚠ Waarschuwing. Koppel de apparatuur los van de voeding. Gebruik het product niet op apparatuur onder spanning.

3.3 Een draadfunctietest uitvoeren

- 1 Koppel het laadstation van de grasmaaier los van de voeding.
- 2 Verwijder de grensdraad van het laadstation. Zorg ervoor dat de pennen en de draadeinden schoon en vrij van roest zijn.
- 3 Sluit de zwarte en rode klem op de zender aan op beide uiteinden van de grensdraden. (Afbeelding 2)
- 4 Zet de schakelaar op de zender in de modus CONT en kijk naar het lampje.
 - Als het CONT-lampje gaat branden, is er geen draadbreek.
 - Als het CONT-lampje niet gaat branden, is er een verbingsprobleem langs de grensdraad.

3.3.1 Een draadbreek vinden

- 1 Neem een stuk metaal, bijvoorbeeld een schroevendraaier of een spijker, en steek het in de grond.
- 2 Sluit de zwarte klem op de zender aan op het stuk metaal. (Afbeelding 3)
- 3 Sluit de rode klem op de zender aan op een van de uiteinden van de grensdraad.
- 4 Zet de schakelaar op de zender in de modus TONE.
- 5 Verhoog het volume van de ontvanger.
- 6 Druk op de knop op de ontvanger om hem te starten en zet de punt tegen de grensdraad.

Let op! Begin op de plek waar de rode klem is aangesloten. U hoort een geluid van de ontvanger als de punt in de buurt van de draad komt.

Let op! De ontvanger kan alleen actieve draden vinden die dicht bij het gazonoppervlak liggen.

- 7 Volg de draad en meet elke 5 meter.
- 8 Als het geluid stopt, hebt u het breekpunt in de grensdraad gevonden.
- 9 Repareer de beschadigde draad.

3.4 Een functionele test van het product uitvoeren

- 1 Sluit de rode en zwarte klem van de zender op elkaar aan en zet de schakelaar in de modus CONT.
- 2 Als de CONT-indicator gaat branden, werkt het product correct.

4 Opbergen

- Verwijder de batterijen en bewaar het product op een schone en droge locatie waartoe kinderen en huisdieren geen toegang hebben als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

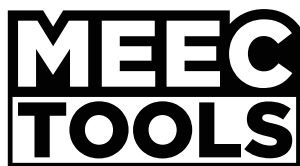
- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

| Specificatie | Waarde |
|---|--------------|
| Uitgang frequentiezender met enkele golf | 1500 Hz |
| Uitgang frequentiezender met dubbele golf | 1300–1500 Hz |
| Frequentiebereik ontvanger | 100–300 Hz |
| Batterijen | 2x 9V |



www.jula.com